

Construcciones con “gustar” y verbos parecidos: Me gusta, le asusta, nos parece bien....¹

En estas oraciones, un **elemento** (el sujeto) **produce una emoción**, sentimiento o reacción (por ejemplo, miedo, felicidad, aburrimiento...) **en otra persona** (el objeto indirecto).

Ejemplo: *A mí me encanta la música rock.* (I like rock music. Literally: “Rock music pleases me.”)

- *La música rock* : El **sujeto** – produce la emoción
- *Me*: El **objeto/complemento indirecto** – la persona que siente (recibe) la emoción
- *Encanta*: El **verbo** – expresa qué reacción o emoción siente el objeto indirecto.



¿Cómo se forma?

La terminación del verbo tiene que coincidir con el **sujeto** (el elemento que causa la emoción). Esto quiere decir que si el sujeto es plural, el verbo tiene que conjugarse en plural; si sujeto es singular, el verbo estará en singular.

Me gusta el pan

Pan: sujeto singular

Gusta: verbo en singular

Me gustan las vacaciones

Las vacaciones: sujeto en plural

Gustan: verbo en plural

A veces, el sujeto es una persona y, a veces, no. Pero el objeto indirecto normalmente es una persona. No confundas esta persona que actúa como objeto indirecto con el sujeto de la oración (que puede ser una persona, una cosa, una acción).

A mí me encanta la música rock. (Literally: “Rock music pleases me.”)

(Fíjate en la coincidencia entre “la música rock” y la conjugación del verbo: “encanta” (3ª persona: la música))

¹ Adaptado de Alonso Raya, Rosario et. Al. *Gramática básica del estudiante del español*. Imágenes proceden del mismo libro.

Me gustan las verduras (*I like vegetables. Literally: "Vegetables please me."*)

En este ejemplo, el sujeto está en tercera persona del plural (ellas: las verduras) y, por eso, el verbo tiene que estar en esa misma persona: "gustan". El sujeto de esta frase no es una persona, sino verduras. "Me" es el objeto indirecto, es decir, el ser humano-persona que siente la sensación.

Atención: ¿Por qué no está "a mí" en la segunda oración? Porque es opcional. Sirve para dar **énfasis** o **distinguir** de quién hablamos si hay alguna confusión en la frase. Pero SIEMPRE hay que incluir el **pronombre de objeto indirecto** (me, te, se, nos, os, le)

A Luisa le gusta bailar. Esta oración es correcta.

Le gusta bailar. Esta oración no está clara: no da la información suficiente (¿él? ¿ella?) Por eso es necesario añadir "A Luisa".

~~**A Luisa gusta bailar.**~~ Esta oración es incorrecta: falta el pronombre de complemento indirecto. No se puede sustituir el pronombre de objeto indirecto (*le*) por el complemento "preposición+nombre" (*A Luisa*).

Verbos que funcionan como "gustar":

- Gustar = to like
 - *¿A usted le gustó el concierto?* = *Did you like the concert?*
(Si sólo escribo "¿le gustó el concierto?" no sé realmente de quién estoy hablando- ¿de usted o de él/ella?-Por eso se escribe preposición+pronombre –a usted-)
- Apetecer = to feel like doing sth., to want, to like
 - *No me apetece nada salir.* = *I don't want to go out at all.*
- Doler = to hurt
 - *A mi mamá le duele la cabeza* = *My mom has a headache/ my mom's head hurts*
- Encantar = to please sb., to enjoy
 - *Me encanta bailar.* = *I like to dance./ I enjoy dancing.*
- Aburrir = to bore sb.
 - *Las fiestas nunca nos aburren.* = *Parties are never boring to us.*

Atención: el sujeto ("las fiestas") puede estar antes o después del verbo en este tipo de oraciones. "Nunca nos aburren las fiestas" también es correcto.

- Fastidiar = to bore, weary sb.
 - *Me fastidian las clases de filosofía.* = *Philosophy classes are boring/tiring to me.*
- Fascinar = to fascinate
 - *A los hombres les fascina el fútbol.* = *Men are fascinated by Football.*

- Interesar = to interest sb.
 - o ¿Os **interesa la literatura medieval**? = Are you interested in medieval literature?
- Molestar = to bother sb.
 - o *A mi papá le molestan las **personas** que hablan demasiado.* = People who talk too much bother my father.
- Preocupar = to worry sb.
 - o ¿No te **preocupa el futuro**? = Aren't you worried about future?
- Entristecer = make sb. sad
 - o *Nos **entristece ver la corrida de toros.*** = Seeing corrida de toros makes us sad.
- Encantar = To please sb., to like
 - o *Me **encanta beisbol*** = I like baseball.

Otras construcciones:

- Dar+ miedo / pena / rabia / asco / risa / vergüenza
(To make somebody... afraid / sad / mad / disgusted / laugh / ashamed)
 - o Nos da pena que no hayas traído tu guitarra. (We are sad that you didn't bring your guitar)
 - o A mi padre a veces le da rabia la tele. (Sometimes TV makes my dad angry/mad.)
- Parecer+bien / mal / raro / increíble / estupendo
(To seem ... good / bad / strange / incredible / great... to somebody)
 - o Me parece raro ir a la discoteca con mi mamá. (It seems strange to me to go to disco with my mom.)
- Caer+bien / mal / regular
(To fit (about thing, clothes...) or to (not) get along with someone (about people).)
 - o Tu mamá me cae muy bien porque es simpática (I get along with your mom because she is very nice)